

# العمل في قطاع صناعة الضيافة

Arabisch

ليك معلومات هامة هنا!

## لم تحصل على عقد عمل كتابي من صاحب العمل.

حتى عقد العمل الشفهي يُعدّ ساريًا قانونًا، ولكن لا يمكنك إثبات هذا الاتفاق إلا من خلال وجود عقد مكتوب.

يجب أن يقدم لك صاحب العمل شروط العمل الأساسية كتابيًا (الأجر، وساعات العمل، ونوع النشاط،...) بعد شهر واحد بحد أقصى من بدء العمل. ولا يُعدّ هذا المستند عقد عمل! لذلك عليك أن تطالب بالحصول على عقد عمل مكتوب.

## يرغب صاحب العمل أن تعمل دون وجود عقد مكتوب. كما يعطيك المال في نهاية الشهر. ماذا يمكنك أن تفعل؟

خذ حذرك إذا كان صاحب العمل لا يرغب في إبرام عقد عمل مكتوب معك، ويرغب في دفع الأجر لك نقدًا! ربما لا يدفع صاحب العمل الضرائب واشتراكات التأمين الاجتماعي. وهذا ما يُطلق عليه «العمل الأسود».

«العمل الأسود» غير قانوني. قد تضطر إلى دفع غرامة جراء ذلك، كما أن هناك عواقب قضائية على «العمل الأسود» الخاص بصاحب العمل. إذا كنت تشك في أن صاحب العمل لم يقم بتسجيلك، فتوجّه إلى أحد مراكز المشورة أو إلى نقابة العمل ذات الصلة.

## كيف تعرف ما إذا كان قد تم تسجيلك من قبل صاحب العمل؟

يجب على صاحب العمل أن يقوم بتسجيل بياناتك لدى تأمين معاش التقاعد الألماني.

ويجب أن يحدث ذلك في اليوم الأول من عملك. اطلب الحصول على إثبات على هذا التسجيل!

# ما هو الأجر الذي تحصل عليه في قطاع صناعة الضيافة؟

يوجد هناك حد أدنى قانوني للأجور في ألمانيا.

• انظر الجدول في نهاية الوثيقة.

الإكراميات ليست جزءًا من أجرك،

وإنما تحصل على ذلك بالإضافة إلى مرتبك.

يمكن أن تنص عقود العمل على أجر أعلى للساعة بناءً على إتفاقات العمل الجماعية.

استفسر لدى نقابة العمل ما إذا كان ينطبق عليك إتفاق عمل جماعي.

يمكن دفع أجر أعلى عن الأنشطة ذات الكفاءة المؤهلة. ويرجى مراعاة أن تحصل على أجر أعلى على نحو عادل.

## أنت تعمل 10 ساعات يوميًا. وحتى في عطلة نهاية الأسبوع. هل هذا قانوني؟

وفقًا للقانون، لا يُسمح لك بالعمل أكثر من ثماني ساعات في اليوم. ولا تُحتسب أوقات الاستراحة من هذه الساعات. قد يتم تمديد عدد الساعات اليومية أحيانًا لتصل إلى عشر ساعات. ومع ذلك، يجب ألا يتم تجاوز ثماني ساعات في اليوم في ستة أشهر تقويمية أو 24 أسبوعًا في المتوسط.

في قطاع صناعة الضيافة، يمكنك أيضًا العمل في أيام الأحد والعطلات الرسمية، ولكن يجب أن تكون لديك عطلة في عشرة أيام الأحد في السنة بحد أدنى.

وإذا كنت تعمل أكثر من ساعتين ما بين الساعة 11 مساءً والساعة 6 صباحًا، فيعد ذلك عملاً ليليًا. وفي المعتاد، يحق لك الحصول على علاوة بنسبة 25 في المائة عن كل ساعة عمل.

هام: قم بتدوين ساعات عملك بدقة. ما الذي قمت به؟ من الذي يمكنه التصديق على ذلك؟ هذا مهم في حالة حدوث نزاع قانوني.

يمكنك بسهولة تسجيل ساعات عملك باستخدام هذا الجدول:



[www.faire-integration.de/de/topic/471.arbeitszeit.html](http://www.faire-integration.de/de/topic/471.arbeitszeit.html)



## أنت تعمل بدوام جزئي؟ ما الذي عليك مراعاته؟

ليست لديك ساعات عمل ثابتة؟ في هذه الحالة، يجب على صاحب العمل أن يخبرك بموعد العمل مسبقًا قبل أربعة أيام على الأقل. وفي حالة عدم اتفاقك مع صاحب العمل على عدد ساعات عمل محددة في الأسبوع، يتم اعتماد 20 ساعة عمل في الأسبوع كعدد ساعات متفق عليه. يجب أن تحصل على المال مقابل هذه الساعات العشرين.

## أنت تعمل في وظيفة صغيرة. ما هي حقوقك وما الذي يجب عليك مراعاته؟

يمكنك الحصول على 520 يورو مجد أقصى في حالة العمل في وظيفة صغيرة. وبذلك، عليك أن تعمل بضع ساعات فقط. في الوظيفة الصغيرة، لديك نفس الحقوق التي يتمتع بها الموظفون الآخرون في جميع فيحق لك على سبيل المثال:

- الحد الأدنى القانوني للأجور.
- انظر الجدول في نهاية الوثيقة.
- أجر مسعّر، في حالة سريان عقد اتفاق جماعي على بنود عمل بيان راتب
- عطلة
- مواصلة منح الأجر في حالة وقوع حادث (حادث عمل)، وفي أيام العطلات، وفي إجازة الوضع، وفي حالة المرض (ولكن عادة لا يوجد بدل مرض).
- علاوات، على سبيل المثال في أيام العطلات التي يحصل عليها زملاؤك أيضًا

## مشاكل مع الإقالة أو أمور أخرى خلال جائحة كورونا؟

يمكنك العثور على المزيد من المعلومات عبر الموقع الإلكتروني:



# هل تحتاج إلى الحصول على مشورة بلغتك؟

نقاط الاتصال الأولى هي المشاريع:

الاندماج العادل (للأجانب وغيرهم من المهاجرين الذين لا تعود أصولهم إلى إحدى دول الاتحاد الأوروبي)



[www.faire-integration.de](http://www.faire-integration.de)



[www.facebook.com/Faire-Integration](https://www.facebook.com/Faire-Integration)

وكذلك الانتقال العادل (للأفراد الذين تعود أصولهم إلى إحدى دول الإتحاد الأوروبي).



[www.faire-mobilitaet.de](http://www.faire-mobilitaet.de)



[www.facebook.com/DGBFaireMobilitaet](https://www.facebook.com/DGBFaireMobilitaet)

## مَن الذي يمكنه تقديم المساعدة في المشكلات الخاصة بقانون العمل؟

لا يقتصر تقديم الدعم المقدم لك على مراكز المشورة المدرجة أعلاه. يمكنك العثور على مزيد من النصائح لدى نقابات العمال المستقلة عن الأحزاب السياسية. نقابات العمال هي جهة تقديم المساعدات القانونية والتمثيل في النزاعات القانونية، وكذلك تقديم المشورة للعمال الأعضاء في اتحاد العمال، على سبيل المثال فيما يتعلق بقانون العمل.

**Nahrung-Genuss-Gaststätten (NGG)** نقابة العمال

هي الجهة المختصة بشؤون قطاع صناعة الضيافة.  
يمكنك الحصول على بيانات الاتصال في الصفحة التالية.

بالتعاون مع:

[www.faire-integration.de](http://www.faire-integration.de)

Faire Integration ist Teil des Förderprogramm  
„Integration durch Qualifizierung (IQ)“



[www.faire-mobilitaet.de](http://www.faire-mobilitaet.de)

**fair**

Arbeitnehmerfreizügigkeit sozial, gerecht und aktiv

تجد مكتب NGG من خلال الرابط  
[www.ngg.net/vorOrt](http://www.ngg.net/vorOrt)



هل تعمل في سلسلة مطاعم الوجبات السريعة؟  
[www.facebook.com/ffwunited/](http://www.facebook.com/ffwunited/)



هل تقوم بتوصيل الطعام من خلال خدمة التوصيل؟  
[www.facebook.com/liefernamlimit](http://www.facebook.com/liefernamlimit)

يهدف برنامج الدعم „الاندماج من خلال التأهيل (IQ)“ إلى تحسين الاندماج في سوق العمل للبالغين ذوي الأصول المهاجرة بشكل مستدام، حيث تعمل الشبكات الإقليمية على هذا على صعيد ألمانيا، وتحصل هذه الشبكات على دعم الوكالات المتخصصة في الموضوعات الرئيسية المتعلقة بالهجرة. ويتم تمويل البرنامج من قبل الوزارة الاتحادية للعمل والشؤون الاجتماعية (BMAS)، والصندوق الاجتماعي الأوروبي (ESF). والشركاء في التنفيذ هم الوزارة الاتحادية للتعليم والبحث العلمي (BMBF) ووكالة العمل الاتحادية (BA).

Das Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“ wird durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und den Europäischen Sozialfonds gefördert.



Zusammen.  
Zukunft.  
Gestalten.

In Kooperation mit:



# Der gesetzliche Mindestlohn steigt!

The statutory minimum wage will increase!

Установленная законом минимальная заработная плата повышается

Встановлена законом мінімальна заробітна плата підвищується

حد اقل دستمزد قانونی در حال افزایش است!

الحد الأدنى للأجور يرتفع

እቲ ዝተተተ ክኸፈል ዝግባእ ሕጋዊ ደግሞ ወሲኹ ኣሎ!

¡Sube el salario mínimo interprofesional!

Ab	Brutto/Std.
from	gross/h
с	Брутто/час
з	Брутто/на годину
از	دستمزد ناخالص در ساعت
ابتداءً من	اجمالي / ساعة
ካብ	ጃምሊ/ሰዓታት
A partir de	Bruto/hora
01.07.2022	10,45 € > 450 €
01.10.2022	12,00 € > 520 €

## So viele Stunden dürfen Sie pro Monat arbeiten, wenn Sie 520 € verdienen:

This is the number of hours you can work per month if you earn € 520:

Столько часов в месяц Вам разрешено работать, если Вы зарабатываете 520 евро:

Стільки годин на місяць Вам дозволено працювати, якщо Ви заробляєте 520 евро:

این تعداد ساعاتی است، که شما می‌توانید در صورت درآمد: 520 یورو در یک ماه کار کنید

هذا هو عدد الساعات التي يمكنك العمل بها شهريًا إذا كنت تعمل في عمل صغير 520

ኣብ ኣደ ወርሒ እዚ ዝስዕብ ሰዓታት ክትሰርሑ ይግባእ እንተደኣ 520 € ኣታዊ ኣለኩም:-

Si tiene un salario de 520€, estas son las horas que puede trabajar al mes:

01.07.2022	43,06 > 450 €
01.10.2022	43,33 > 520 €